



Council of the
European Union

118792/EU XXVII. GP
Eingelangt am 07/11/22

Brussels, 7 November 2022

14346/22

Interinstitutional File:
2022/0253 (NLE)

JUR 696
ASIE 89
COASI 197
CONOP 121
COTER 264
POLCOM 151
SUSTDEV 183
PI 145
GENDER 176
JAI 1413
MIGR 334
COHAFA 98
COHOM 128
CODRO 8
COMPET 862

TELECOM 442
RECH 578
CLIMA 572
ENER 563
TRANS 685
TOUR 71
EDUC 365
CULT 105
ENV 1111
POLMAR 69
SAN 584
AGRI 607
EMPL 408
STATIS 55

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Framework Agreement on Comprehensive Partnership and Cooperation between the European Union and its Member States, of the one part, and the Kingdom of Thailand, of the other part
(ST 11910/22, 3 October 2022)

LANGUAGE concerned: **PL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious error in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

14346/22

JUR. 7

EN

SPROSTOWANIE

**do Umowy ramowej o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską
i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Tajlandii, z drugiej strony**

(ST 11910/22 z dnia 3 października 2022 r.)

Stronę EU/TH/pl 65 zastępuje się dołączoną stroną:

ARTYKUŁ 46

Zdrowie

1. Strony postanawiają współpracować i dzielić się doświadczeniami oraz najlepszymi praktykami w sektorze zdrowia w celu wzmocnienia działań w dziedzinie badań naukowych, przeciwdziałania zagrożeniu ze strony poważnych chorób niezakaźnych i chorób zakaźnych, w tym pandemii COVID-19, oraz poprawy powszechnego dostępu do opieki zdrowotnej, a także świadczeń opieki zdrowotnej, w tym w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego. Strony postanawiają również wymieniać poglądy i najlepsze praktyki w zakresie spraw regulacyjnych dotyczących produktów leczniczych i wyrobów medycznych.
2. Współpraca w dziedzinie zdrowia odbywa się głównie w ramach forów międzynarodowych, w tym Światowej Organizacji Zdrowia, oraz inicjatyw wielostronnych, w takich obszarach jak:
 - a) wspólne badania naukowe i rozwój głównych pionowych programów zdrowotnych; wspólne badania naukowe w ramach wielostronnych inicjatyw, takich jak Światowy Sojusz przeciwko Chorobom Przewlekłym i światowa współpraca badawcza w zakresie gotowości na wypadek wystąpienia chorób zakaźnych;
 - b) budowanie potencjału i rozwój zasobów ludzkich;
 - c) umowy międzynarodowe w sektorze zdrowia.